

*I am the* **RESURRECTION** *Yo soy la* **RESURRECCIÓN**  
*and the* **LIFE** *y la* **VIDA**  
 JOHN 11:25 Juan 11, 25



# ST. HELEN

1600 South Avenue O, Portales, New Mexico 88130

Email: sthelenoportales@gmail.com

www.Sthelenportales.org

Church Office: 575-356-4241, Fax 575-359-1721

Hours: Monday-Thursday 8:00 am-5:00 pm; Closed Friday

*As disciples of Jesus in the universal Church we are called to become in Jesus' own words "a house of prayer for all peoples."*

*Thus we welcome all, the stranger, the lost, those who have never known Jesus and those who have fallen away for whatever reason. We seek to spread the full gospel: "Woe to us if we don't spread the gospel."*

*Our practical goal is to utilize and dispense the seven sacraments as instruments of God's sanctification and healing, under the guidance of the Archbishop of Santa Fe.*

*We set our sights on mature Christian witness for the building up of God's spiritual house, the new people of God that He has chosen to be his own, and chosen to announce His praises.*

*Our prayer is to become committed disciples of our Lord Jesus and become "a house of prayer for all peoples."*

**Pastor:** Rev. Francisco Carbajal  
**Deacons:** Roberto Herrera & Paul M. Benoit  
**Office Secretary/Bookkeeper:** Emma Britton  
**Maintenance:** Pete Salas  
**Emergency Only Number 575-226-5764**

**MASS SCHEDULE**  
**Saturday** 4:00 pm English  
**Sunday** 9:00 am English  
 12:00 pm Español  
 5:00 pm English

Daily Mass At Chapel, on 1608 W. 17th St.  
**Monday, Thursday & Friday** - 8:00 a.m. - English  
**Wednesday** 6:00 pm Español

**RECONCILIATION/RECONCILIACIÓN**  
**Saturday** 3:00-3:45 p.m.  
**Wednesday** 5:00pm-5:45pm

**SACRAMENTS/ SACRAMENTOS**  
 Baptism, Confirmation, First Communion, Marriage: Contact the Parish Office for details.  
*Bautismo, Confirmación, Primera Comunión, Matrimonio: Para mayor información hablar a la oficina. Ofrecemos todos los Sacramentos en dos idiomas.*

**BLESSED SACRAMENT EXPOSITION/ EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**  
**Wednesday/Miércoles** 5:00 p.m. y 7:00 p.m.  
**Thursday & Friday/Jueves y viernes**-7:00 a.m.  
**Saturday/Sabado** 5:30-6:30 p.m.  
**Sunday/Domingo** 6:30-7:30 p.m.

**ROSARY/ROSARIO**  
**Saturday** 9:00 am, Praying of the Holy Rosary for the unborn every first Saturday of the month.

## PARISH LIFE - APOSTOLADO

Director of Religious Education –Sylvia Baca  
 Bereavement Ministry- Carol Vigil 356-4241  
*Ministerio de despojo* Cindy Ortega 693-8556  
 Cursillo Simon Nunez 760-6524  
 RCIC/RCIA Becky Lopez 356-4241  
 Renee Neely 356-6498  
 Finance Council President Paul Benoit 760-9002  
 SHYG/Life Teen: Francisco Lopez & Adrianna Garcia—575-356-4241  
 Thomas More Newman Ctr. Steven Brust356-4241  
 Altar Servers Guild Damari Jimenez  
 Thur Morn Bible Study Mary Murray 575-359-0017  
 Saint Vincent de Paul: *Closed until further notice*

**LOCAL CATHOLIC SERVICE ORGANIZATIONS**  
 Catholic Daughters -Tanya Baca 575-799-1982  
 Knights of Columbus-Jose Montoya505-967-1329

**CHOIRS:** Macario Saiz 356-6238  
 Mario Aguirre 359-5657  
 Grupo Santa Helena 356-4241  
 Jesus Ollervides 356-4241

**Would you ever want to be Catholic?  
 We welcome all inquires.**

*Te gustaría ser Católico?  
 Nosotros recibimos todas sus inquietudes.*



**For the week of March 15-22, 2026**

**Sunday Fifth Sunday of Lent Pg 190**

Ez 37:12-14; Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8; Rm 8:8-11; Jn 11:1-45. or Jn 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45

**Monday** Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 or 13:41c-62; Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Jn 8:1-11

**Tuesday** Nm 21:4-9; Ps 102:2-3, 16-18, 19-21; Jn 8:21-30

**Wednesday Solemnity of the Annunciation of the Lord**  
Is 7:10-14; 8:10; Ps 40:7-8a, 8b-9, 10, 11; Heb 10:4-10; Lk 1:26-38

**Thursday** Gen 17:3-9; Ps 105:4-5, 6-7, 8-9; Jn 8:51-59

**Friday** Jer 20:10-13; Ps 18:2-3a, 3bc-4, 5-6, 7; Jn 10:31-42

**Saturday** Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-12abcd, 13; Jn 11:45-56

**Sunday Palm Sunday of the Lord's Passion Pg198**

Mt 21:1-11; Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24; Phil 2:6-11; Mt 26:14-27:66  
Mt 27:11-54

**Mass Intentions**

**Saturday, March 21, 2026**

**4:00 pm**

†Juan, Dolores, & Joe Garcia by the Josie Garcia family  
†Adolfo & Jane Salas by the family

**Sunday, March 22, 2026**

**9:00 am**

†Gloria Brust by Renee Neely  
†Juan, Ernestina & Acacio Padilla by the family  
Healing for the Brust family by Renee Neely

**12:00 pm**

†Bartola Najera, Gregorio y Roberto Calderon por sus hijos  
†

**5:00 pm**

†Gloria & Charles Espinosa by Marcia Trujillo & daughters  
†Chris Trujillo by Marcia Trujillo & his daughters



**Stewardship for the week of:**

**March 14-15, 2026**

Regular Collection: \$5514.97

Building Fund: \$110.00

Children: \$55.55

ASF Catholic Relief Services: \$1285.14

**Thank you for your generosity!**

**Pray for the Sick**

**Isabel Villegas**

Arely Mald

**Denna Russell**

Nina Sanchez

Alianna Sanchez

**John Campbell**

**Peter Morrison**

**Honorio Castillo**

Alex Jiménez

Armando Moriel

Antonia Marez

Nestor Hernandez

Sandra Boni

Luis Jr. Fierro

Rosa Serano

Krista Martinez

**Sebastian Duran**

**Terry Encinias**

Gabriel Velasquez

Laura Gonzalez

Emma Ribera

Israel Soto

Caron Powers

Ralph Gallegos Jr.

Carlos Espinoza

Luz Navarette

Cecelia Chavez

Mason Stansel

Lillie Stansel

Chris Pacheco

Elaine Sanchez

Aliana Nieto

**Christian Apodaca**

Brandie Romero Lynch

Ayden Jacobo

Eziah Manuel Gonzalez

Jr

Tomasita Hernandez

Wynella Shaw

Alice Montoya

Arabella Padilla

Virgie Garcia

Robert Bell



**Sanctuary Candle**

**Alice Montoya**





**FUTURE BAPTISMS**

Paperwork can be processed prior to the baptisms being announced for the future. Paper work must be completed & sponsors have met with Father before the baptism class. No exceptions.

**NO BAPTISMS DURING LENT**

**VIRTUS TRAINING** update is needed for the following volunteers. Training can be completed on line at home or come by the office and use a computer there.

Se necesita información actualizada sobre la FORMACIÓN VIRTUS para los siguientes voluntarios. La formación puede completarse en línea desde casa o visitar la oficina y usar una computadora.

- |                               |                       |                        |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|
| <b>Maria Aguire</b>           | Veronica Arceo        | Deanna Batista         |
| Jesa Casillas                 | Marta Castillo        | <b>Jose De La Rosa</b> |
| Amy Garcia                    | Patricio Garcia       | Yvonne Garcia-         |
| <b>Fatima Gilbert</b>         | <b>Amanda Jasso</b>   | Hal Jilek              |
| Lizbeth Jimenez               | Jessica Leiva         | Lillie Shelly          |
| Victoria Lupercio de Valdivia | Marcelino Martinez    |                        |
| Marilu Montes                 | Felipe Navarro        | Ilda Navarro           |
| Tabitha Nichols               | <b>Pablo Pena</b>     | Henry Ruiz             |
| <b>Macario Saiz</b>           | <b>Maria Villegas</b> |                        |
| Juliann Villanueva de Chavez  |                       |                        |

Please complete your training as soon as possible. We don't want to lose you as a volunteer. The names in red were on the list last year and must complete the training by March 31 to remain on the volunteer list.

Por favor, complete su capacitación lo antes posible. No queremos perder su puesto como voluntario. Los nombres en rojo figuraban en la lista el año pasado y deben completar la capacitación antes del 31 de marzo para permanecer en la lista de voluntarios.



**Engaged Encounter Weekends 2026:**

**Lubbock, TX**  
 January 23-25; English  
 April 17-19; English  
 June 26-28; English & Spanish  
 October 2-4; English

For information call: 806-792-3943 ext. 238 or email FamilyLife@catholic-lubbock.org

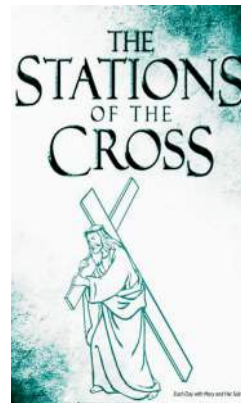
**Amarillo, TX (All in English)**  
 March 21-22; May 16-17; July 11-12  
 November 21-22

For registration or questions contact: Karlynn Hochstein 806-410-3839 or Email: khochstein@dioama.org

**Albuquerque, NM—Spanish Retreats**  
 24 y 25 de Enero 25 y 26 de Abril  
 25-26 de Julio 24-25 de Octubre

Para informacion llame al 505-831-8152 o amendoza@asfnm.org

On Line:  
[THEMARRIAGEGROUP.COM/START](http://THEMARRIAGEGROUP.COM/START)  
 ++++++



During Lent we have **Daily Adoration @ 7:00pm**; Stations of the Cross each Friday.

Bi-Lingual Stations of the Cross: 6:00 pm  
 Adoration: 7:00 pm

Durante la Cuaresma tendremos **Adoración diaria** a las 7:00 p.m.; Estaciones de la Cruz cada viernes.

Vía Crucis bilingüe: 6:00 pm  
 Adoración: 7:00 pm



## ST. HELEN ANNUAL FIESTA WILL BE ON SEPTEMBER 12-13.

The next Fiesta Planning Meeting will be held on March 30 at 5:15 pm in the Thomas More Newman Center.

The fiesta committee will be having a bake sale fundraiser on April 19 in conjunction with the youth group t-shirt fundraiser.

La próxima reunión de planificación de la Fiesta se llevará a cabo el 30 de marzo a las 5:15 p. m. en el Centro Thomas More Newman.

El comité organizador de la fiesta realizará una venta de pasteles para recaudar fondos el 19 de abril, en conjunto con la venta de camisetas del grupo juvenil.

Sometimes a prophet says more than he intended. Ezekiel in the first reading is talking about restoring Israel after the Babylonian exile. The Jews saw the Exile as punishment for their sins. God demonstrates forgiveness by bringing them back to Israel; God also shows them divine power and glory so that they return to the Lord for their protection.

Jesus came to show us God in a new way and to fulfill the promises of all previous prophecies. Notice how the first reading repeats two phrases: "open your graves" and "know that I am the Lord." Jesus demonstrates that God's promise is much greater than anything Ezekiel expected.

When Jesus went to the tomb of Lazarus, he knew that he was going to raise Lazarus from death to help his disciples believe. So why was he "perturbed and deeply troubled"? It could be that he was disappointed that his friends did not seem to believe that he could do this. Like Ezekiel, the people of Jesus' time did not expect him literally to raise the dead. But God used the prophet's message to prepare for Jesus' message that not only would he rise from the dead, but we will also. And like the friends and relatives of Lazarus, we too may question how it could be possible. Fortunately, Jesus helps with that, too.

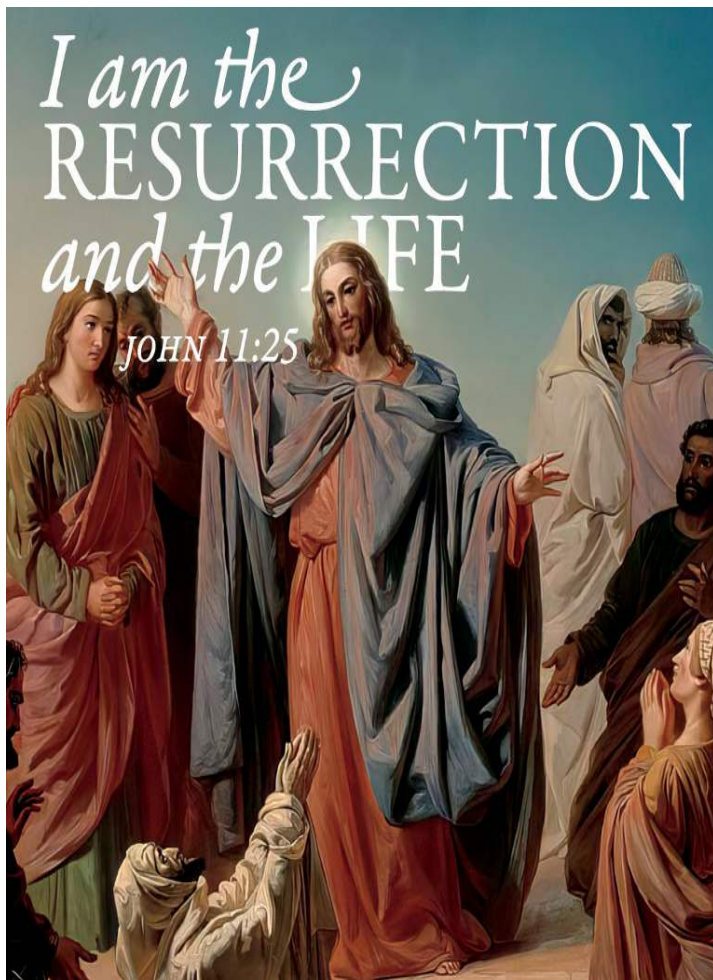
Look at the second reading to the Romans. Because we have God's Spirit living in us, we who are sinners can be raised to new life by that Spirit. When our sins are forgiven, we begin to live a new life by loving the people we hurt by our sins, forgiving people who have hurt us, being more concerned for the poor than for our own comfort. We are freed from worrying about the future, all because we have experienced the new life of God's Spirit and, as Ezekiel says, know that God is the Lord.  
Tom Schmidt

A veces, un profeta dice más de lo que pretendía. Ezequiel, en la primera lectura, habla de la restauración de Israel tras el exilio babilónico. Los judíos veían el exilio como un castigo por sus pecados. Dios demuestra su perdón al traerlos de vuelta a Israel; también les muestra su poder y gloria divinos para que regresen al Señor en busca de protección.

Jesús vino a mostrarnos a Dios de una manera nueva y a cumplir las promesas de todas las profecías anteriores. Noten cómo la primera lectura repite dos frases: la de abrir los sepulcros y la de saber que Él es el Señor. Jesús demuestra que la promesa de Dios es mucho mayor de lo que Ezequiel esperaba.

Cuando Jesús fue a la tumba de Lázaro, sabía que iba a resucitarlo para ayudar a sus discípulos a creer. Entonces, ¿por qué "se conmovió hasta lo más hondo"? Quizás se sintió decepcionado de que sus amigos no parecieran creer que pudiera hacerlo. Al igual que Ezequiel, la gente de la época de Jesús no esperaba que resucitara literalmente a los muertos. Pero Dios usó el mensaje del profeta para preparar el mensaje de Jesús: que no solo él resucitaría, sino que nosotros también. Y al igual que los amigos y familiares de Lázaro, también nosotros podemos preguntarnos cómo será posible. Afortunadamente, Jesús también nos ayuda con eso.

Veamos la segunda lectura de la carta a los Romanos. Gracias a que el Espíritu de Dios mora en nosotros, como pecadores todavía podemos ser resucitados a una nueva vida por medio de ese Espíritu. Cuando nuestros pecados son perdonados, comenzamos a vivir una nueva vida amando a quienes hemos herido con nuestros pecados, perdonando a quienes nos han herido y preocupándonos más por los pobres que por nuestra propia comodidad. Nos liberamos de la preocupación por el futuro, todo porque hemos experimentado la nueva vida del Espíritu de Dios y, como dice Ezequiel, sabemos que Dios es el Señor.  
Tom Schmidt



# ST. HELEN'S CATHOLIC CHURCH



Adoration - Praise -  
Reconciliation

Friday March 27th  
5:00 PM in the Church

There will be different priests  
hearing Confessions

## PENANCE SERVICE (CONFESSION)

Lent is an especially favorable season to mediate on the reality of sin in the light of God's infinite mercy which the Sacrament of Penance expresses in its loftiest form...God forgives all those who love much. Those who recognize that they are weak and sinful entrust themselves to God and obtain from Him grace and forgiveness. It is precisely this message that must be transmitted: what counts most is to make people understand that in the Sacrament of Reconciliation, whatever the sin is committed, if it is humbly recognized and the person involved turns with trust to the priest-confessor, he or she never fails to experience the soothing joy of God's forgiveness.

- Pope Benedict XVI -



# ST. HELEN'S CATHOLIC CHURCH



Adoración - Alabanza -  
Reconciliación

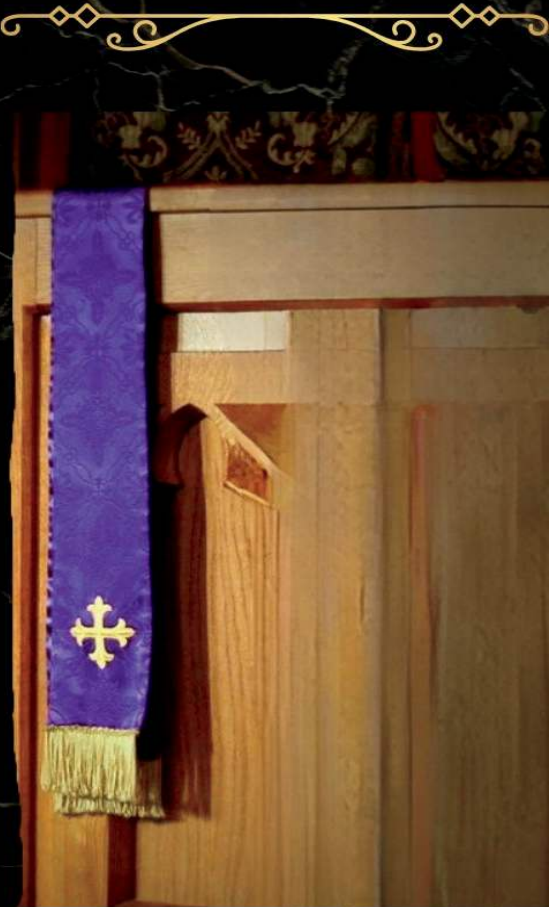
**Viernes 27 de Marzo  
5:00 PM en la Iglesia**

**Habr  diferentes sacerdotes  
escuchando confesiones**

## SERVICIO PENITENCIAL (CONFESION)

Naturalmente, si usted se pone de rodillas y con verdadero amor a Dios le pide que lo perdone, El lo perdona. Es doctrina constante de la Iglesia que si uno, con verdadero arrepentimiento, es decir, no solo para evitar penas, dificultades, sino por amor al bien, por amor a Dios, pide perdón, recibe el perdón de Dios... La necesaria absolución por parte del sacerdote no es una imposición que limita la bondad de Dios, sino, al contrario, es una expresión de la bondad de Dios porque me demuestra que también concretamente en la comunidad de la Iglesia, he recibido el perdón y puedo recomenzar de nuevo. La absolución del sacerdote, la absolución sacramental es necesaria para absolverme realmente de este vinculo del mal y reintegrarme completamente en la voluntad de Dios, en la perspectiva de Dios, en su Iglesia, y darme la certeza, incluso casi corporal, sacramental: Dios me perdona y me recibe en la comunidad de sus hijos.

- Pope Benedict XVI -



# ST. HELEN'S CATHOLIC CHURCH

## SHYG/FIESTA COMMITTEE T-SHIRT FUNDRAISER



CASH/CHECK/CASHAPP/VENMO/ZELLE

APRIL 12TH, 19TH, & 26TH  
AFTER EACH MASS!

CHOOSE YOUR SHIRT COLOR & DESIGN!

ST. HELEN'S YOUTH GROUP LIFE TEEN  
PORTALES, NEW MEXICO

No long waits—No preordering—no advance payment required. Shirts will be stamped the same day you purchase. Price depends on size and style of shirt.

**PLEASE SUPPORT OUR YOUTH GROUP!!!**

22 de marzo de 2026 • Quinto Domingo de Cuaresma



# CORNERSTONE

CONSTRUCTION SERVICES LLC  
 ROOFING • CONCRETE • COMPLETE REMODELS • FRAMING

WWW.CORNERSTONECONSTRUCTIONSVC.COM • 575.607.7387 • FACEBOOK.COM/CORNERSTONE.CONST.SVC



## JP Stone Community Bank

Rock Solid & Home Owned  
 Since 1906 • Member FDIC

356-6601  
 109 East Second

## Portales Hardware

YOUR HOMETOWN  
 HARDWARE STORE!

227 S. Main  
 575-356-6711



### KEEPSAKE

Jewelry & Personal Gifts

575-762-2832

Khai Duong

Khaidinhduong@yahoo.com

NORTH PLAIN MALL  
 2809 N. PRINCE #171 • CLOVIS

## R.G. LATH & PLASTER

Rudy Garcia, Parishioner

1009 W. FIR

825-0178      359-1914

### Catholic Daughters of the Americas

Meetings held 1st  
 Thurs of the month starting  
 at 6:00pm

Thomas More Center  
 Court St. Helen  
 of the Cross #2435

Scholarships Available

### FORT SUMNER MONUMENTS

Albert Sena  
 575-760-8079

Geraldine Sena  
 575-760-2443

175 W. Sumner Ave.      575-355-2373  
 ftsmonuments@hotmail.com





## Pro Roofing Co

ROOFING • GUTTER INSTALLATION  
 GUTTER CLEANING • SIDING INSTALLATION  
 AND MORE

Jerry & Roberta Trujillo      Michael Trujillo  
 575-356-8412      575-607-5580

Parishioners  
 708 E 2nd St. Ste A

www.lgtconstruction.com      www.proroofingco.expert

## catholicmatch®

New Mexico



CatholicMatch.com/goNM

## ADVERTISE HERE

Promote your Business AND support your Parish.

Fred Barrera ~ 323-646-7735  
 fbarrera@diocesan.com



## EL RANCHO RESTAURANT

101 S. CHICAGO AVE.  
 PORTALES, NM 88130

(575) 359-0098

EWTN.COM/RADIO



EWTN | Global Catholic Radio

TUNE IN



Bowling\*      Mini Golf      Bumper Cars\*

\*COMING SOON!

11-9pm Sun-Thursday & 11-10pm Friday and Saturday

575-935-5825

320 W 21st St. • Clovis, NM 88101

Lazer Tag      60 Arcade Games      Bingo

Food Court: "The Salty Mermaid" "Wok-N-Roll"

## Hamilton GM Country

NEW AND USED CARS

Andy Puebla, Parishioner


www.HamiltonAuto.com

575-749-0836

42447 US Hwy. 70

---

### Knights of Columbus #8304



Meet 1st Tuesday of the month at 7pm



## COX REFRIGERATION & ELECTRIC, INC.

Ruth Cox, Parishioner

Servicing Area Since 1970

- AC
- Electrical
- Heat Pumps
- Sheet Metal
- Commercial Refrigeration

301 S. Main  
 356-6164  
 NM LIC. 61096

## Steed-Todd FUNERAL HOME & CREMATORY



- Traditional Funerals
- Cremations
- Pre-Arranged Funeral Plans
- Aftercare Resources



575-763-5541

www.steedtodd.com



## Village Pharmacy

FULL SERVICE PHARMACY

Delivery • Consultation on Medication  
 Remedios and Natural Products Available

Victor Baca, Pharmacist  
 Se Habla Español

Monday-Friday 9-6  
 Saturday 9-Noon

356-8555

1719 S. AVENUE D      DRIVE UP WINDOW  
 www.villagerx.com

237103

## NICK WIEGEL

575-762-8373

501 Commerce Way, Ste 5  
 Clovis

Catholic Parishioner



# Allstate

You're in good hands.

© 2018 Allstate Insurance Co.



Get this bulletin emailed to you every week.

Simply go to  
 www.DM.CHURCH/5286

...or scan →



DISCOVERMASS